



ISSN 0030-0713

**SVEZAK 10**

# **OGLAS ZA POMORCE**

**NOTICE TO MARINERS**

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT  
SPLIT - HRVATSKA**

**Studeni / November 2004.**

**Oglasi / Notices: 1 - 36**

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

## **SADRŽAJ - CONTENTS**

- I.** UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA  
*Explanatory Notes, Index of Corrections*
- II.** ISPRAVCI KARATA  
*Corrections to Charts*
- III.** ISPRAVCI PELJARA  
*Corrections to Sailing Directions*
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA  
*Corrections to List of Lights*
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE  
*Corrections to Radio Service*
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA  
*Corrections to Catalogue*
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI  
*Reprints of Radio Navigational Warnings*
- VIII.** OBAVIJESTI  
*Information*

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792, kućni 209, Fax: 021/347-208, E-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr) / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

*For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: 021/347-208, E-mail: [naut@hhi.hr](mailto:naut@hhi.hr), [www.hhi.hr](http://www.hhi.hr)*

*The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.*

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 200.00 kn

RAVNATELJ  
dr. sc. Zvonko Gržetić

**I**  
**Uvodna objašnjenja**  
*Explanatory Notes*

**RADIOOGLASE** za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

**RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS** for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

**DUBINE I VISINE** određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

**DEPTHS** are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

**HEIGHTS** are above Mean Sea Level.

**SEKTORI VIDLJIVOSTI** svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izražena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

**SECTORS OF LIGHTS.** The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

---

<b>OZP</b> .....	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
<b>PS</b> .....	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
<b>RS</b> .....	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
<b>RO</b> .....	radiooglasi	- Radio warnings
<b>M</b> .....	nautička milja	- Nautical mile
<b>AN</b> .....		- Avvisi ai Naviganti
<b>ANM</b> .....		- Admiralty Notices to Mariners
<b>L/L</b> .....		- Admiralty List of Lights
<b>(P)</b> .....	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
<b>(T)</b> .....	privremeni oglasi	- Temporary Notices
<b>HHI</b> .....	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
<b>MK</b> .....	male karte	

---

**I**  
**Pregled ispravaka**  
*Index of corrections*


<b>Karte</b> <i>Charts</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notices No.</i>	<b>Publikacije</b> <i>Publications</i>	<b>Oglas broj</b> <i>Notice No.</i>
- 101 .....	6	Peljar I .....	9, 10(T), 11(T), 12,
- 300-31 .....	6	.....	13(T), 14, 15, 16(T),
- 300-32 .....	5, 6	.....	17, 18(T), 19(T), 20,
- 151 .....	1	.....	21(T), 22(T), 23(T),
- 152 .....	2, 3, 4, 5	.....	24
- 161 .....	6	Peljar za male brodove: I dio .	25, 26, 27
- 100-15 .....	1	Peljar za male brodove: II dio	28, 29
- 100-18 .....	2, 3	Popis svjetala .....	30, 31, 32, 33, 34, 35,
- 100-20 .....	4, 5	.....	36
- 100-25 .....	8	Radioslužba za pomorce ....	Nema ispravaka
- 100-27 .....	8	Ispravci Kataloga .....	Nema ispravaka
- MK-2 .....	1		
- MK-7 .....	2, 3		
- MK-13 .....	4, 5		
- MK-24 .....	8		
- Plan 11 .....	1		
- Plan 534 .....	7		

**II**  
**ISPRAVCI KARATA**  
*Corrections to Charts*

**JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA**


**HRVATSKA - CROATIA**

**1- 10/04 Funtana: kardinalna oznaka N**

Ucrtati  na 45° 10' 44''N - 13° 35' 57''E.

-za kartu 151 na 45° 10' 44''N - 13° 35' 45''E


**Funtana: cardinal mark N**

Insert  in na 45° 10' 44''N - 13° 35' 57''E.

-for chart 151 in 45° 10' 44''N - 13° 35' 45''E


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151(1-7/04); 100-15(1-7/04); MK-2(1-7/04), Plan 11, VR SAR (1-7/04)

**2-10/04 Rab, Supetarska draga, Sridnjak: kardinalna oznaka N**

Ucrtati  na 44° 48.8'N - 14° 42.4'E.

-za kartu 152 na 44° 48.8'N - 14° 42.2'E


**Rab, Supetarska draga, Sridnjak: cardinal mark N**

Insert  in 44° 48.8'N - 14° 42.4'E.

-for chart 152 in 44° 48.8'N - 14° 42.2'E


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152 ( 2-9/03); 100-18 (2-10/03); MK - 7 (3-8/04)

**3 - 10/04 Starigrad, luka: novo svjetlo**

Ucrtati  na 44°47.8'N - 14° 53.2'E i upisati karakteristiku: B Bl(2) 5s7m4M

-za kartu 152 na 44° 47.8'N - 14° 53.0'E


**Starigrad, harbour: new light**

Insert  in 44° 47.8'N - 14° 53.2'E and characteristic: B Bl(2) 5s7m4M

-for chart 152 in 44° 47.8'N - 14° 53.0'E


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152 ( 2-10/04); 100-18 (2-10/04); MK - 7 (2-10/04)

**4 - 10/04 Dugi otok, otočić Utra: novo svjetlo**

Ucrtati  na 44° 05.3'N - 14° 59.8'E i upisati karakteristiku: Z Bl(2) 5s7m4M

-za kartu 152 na 44° 05.3'N - 14° 59.6'E i upisati dio karakteristike: Z Bl(2) 5s4M


**Dugi otok, islet Utra: new light**


Insert  in 44° 05.3'N - 14° 59.8'E and characteristic: Z Bl(2) 5s7m4M

- for chart 152 in 44° 05.3'N - 14° 59.6'E and abridged light description: Z Bl(2) 5s4M


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152(3-10/04); 100-20 (2-9/04); MK-13(1-4/04)


**5 - 10/04 Dugi otok, Rt Lučina, svjetlo, nova pozicija**

1. Prekrižiti  na 44° 05.2'N - 15° 00.0'E.

2. Ucrtati  na 44° 05.3'N - 15° 00.0'E.

**Dugi otok, Rt Lučina, light, new position**


1. Delete  in 44° 05.2'N - 15° 00.0'E.

2. Insert  in 44° 05.3'N - 15° 00.0'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32(4-10/04); 152(4-10/04); 100-20(4-10/04); MK-13(4-10/04)


**6 - 10/04 Sjeverni Jadran: platforma Marica**

1. Poništava se ispravak 6(T) - 5/04.

Ucrtati  MARICA na 44° 04.3'N - 14° 00.6'E (za kartu 161 na 44° 04.3'N - 14° 00.4'E) i upisati karakteristiku: B Mo(U)15s10M  
Nauto Mo(U)30s

**North Adriatic: rig Marica**



1. Cancel notice 6(T) - 5/04.

Insert  MARICA na 44° 04.3'N - 14° 00.6'E (for chart 161 in 44° 04.3'N - 14° 00.4'E) and insert characteristic: B Mo(U)15s10M  
Nauto Mo(U)30s

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (1-9/04); 300-31 (2-10/04); 300-32 (5-10/04); 161(4-5/04)



## II

### 7 - 10/04 Trogirski kanal: svjetleća plutača, karakteristika

1. Promijeniti  na  $Wp= 058^\circ$ ,  $d= 700$  m od svjetla Rt Čubrijan (PS 540/E3308) u: 

2. Upisati karakteristiku: C Bl 3s2M


#### *Trogirski kanal: lightbuoy, characteristic*

1. Substitute  by  in  $Wp= 058^\circ$ ,  $d= 700$  m from light Rt Čubrijan (PS 540/E3308).

2. Insert characteristic: C Bl 3s2M

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 534 (4-8/04)

### 8 - 10/04 Mljet, Pomena, Hrid Crna seka, novo svjetlo, sektor

1. U crtati  na  $42^\circ 47.7'N - 17^\circ 20.2'E$  i upisati dio karakteristike: B C(3)10s8/5M.


- za kartu 153 pozicija svjetla je  $42^\circ 47.7'N - 17^\circ 20.0'E$

2. Na poziciju svjetla pod 1. u crtati crtkano smjerove  $060^\circ$  i  $237^\circ$ , duljine 1.4 M.

a) smjerove  $060^\circ$  i  $237^\circ$  međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1.2 M i na luku upisati: Bijelo

b) smjerove  $237^\circ$  i  $060^\circ$  međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1.2 M i na luku upisati: Crveno

#### *Mljet, Pomena, Hrid Crna seka, new light, sector:*

1. Insert  in  $42^\circ 47.7'N - 17^\circ 20.2'E$  and abridged light description: B C(3)10s8/5M.

- for chart 153 in  $42^\circ 47.7'N - 17^\circ 20.0'E$

2. To light position ad 1. plot sector limits  $060^\circ$  i  $237^\circ$ , line length 1.4M.

a) connect limits  $060^\circ$  i  $237^\circ$  with arch semidiameter 1.2 M and insert: Bijelo

b) connect limits  $237^\circ$  i  $060^\circ$  with arch semidiameter 1.2 M and insert: Crveno

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 153(5-9/04); 100-25(4-9/04); 100-27(6-8/04); MK-24(5-8/01)

### PONIŠTENI ISPRAVCI KARATA

#### *Cancelled corrections of Charts*

- 100-20 i/and Plan Zadar ispravak 3(T) - 12/03

- MK 12 i/and Plan Zadar ispravak 3(T) - 12/03

- MK13 i/and Plan Zadar ispravak 3(T) - 12/03

## III

### ISPRAVCI PELJARA

#### *Corrections to Sailing Directions*

### PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA

#### *Izdanje - Edition 1999*

---

### 9 - 10/04 UPUTE ZA PLOVIDBU, UREĐAJI ZA ISKORIŠTAVANJE NAFTE I PLINA: platforma MARICA

Redak 14, dopuniti:

Platforma MARICA na  $44^\circ 04.3'N - 14^\circ 00.6'E$  postavljena. Karakteristika svjetla je B Mo(u)15s10M a signala za maglu Nauto Mo (U) 30s2M.

Ploviti oprezno. Zabranjena je plovidba u polumjeru 500 m od platforme.

str. B 26

---

### 10(T) - 10/04 VAŽNIJE OBAVIJESTI I PROPISI, ISPS kodeks: stupanj sigurnosti za luke Republike Hrvatske

Temeljem članka 6. Zakona o sigurnosnoj zaštiti trgovačkih brodova i luka otvorenih za međunarodni promet, Ministarstvo unutarnjih poslova Republike Hrvatske je od 01. srpnja 2004. godine odredilo:

**Do daljnje je u lukama otvorenim za međunarodni promet Republike Hrvatske na snazi: STUPANJ SIGURNOSTI 1 (SL 1).**

str. B 31

---

### 11(T) - 10/04 Novigrad, luka: podmorski radovi

Redak 08, dopuniti:

Do daljnje su u tijeku radovi u luci. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

str. 31

---

### 12 - 10/04 Luka Funtana: marina, upute za plovidbu

Redak 49, dopuniti:

U jugoistočnom dijelu uvale izgrađena je marina, zaštićena koljenastim lukobranom na kojem je svjetlo - zelena kula. Pri uplovljenju paziti na plićinu Funtana označenu motkom i znakom na vrhu (kardinalna N) i plitko područje na oko 200 m zapadno od glave lukobrana označeno stupom i znakom na vrhu (kardinalna N). Noću su ove oznake u potamnjenom dijelu sektora svjetla na lukobranu marine.

str. 34

---

### 13(T) - 10/04 Luka Rijeka, Bečko pristanište: ograničena uporaba operativne obale

Redak 13, dopuniti:

Do daljnje je ograničena uporaba istočne polovice Bečkog pristaništa.

str. 78

### III

---

**14 - 10/04 Supetarska draga, Sridnjak, otočić: oznaka, kardinalna N**

Redak 42, promijeniti:

stoji: ...sjeverno od otočića Sridnjak (označen je stupom);...

treba: ...sjeverno od otočića Sridnjak označen je stupom i znakom na vrhu (kardinalna N);...

str. 100

---

**15 - 10/04 Starigrad, luka: novo svjetlo**

Redak 27, promijeniti:

stoji: ...i konstrukcija svjetla na glavi gata.

treba: ...i svjetlo na glavi gata - bijela kula.

str. 122

---

**16(T) - 10/04 Otok Premuda, Krijal, luka: podmorski radovi**

Redak 10, dopuniti

Do daljnje su u tijeku radovi na lukobranu u luci. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom, do 5 čvorova.

str. 150

---

**17 - 10/04 Uvala Lučina, Utra, otočić: novo svjetlo**

Redak 07, promijeniti

stoji: ...Otočić Utra pred ulazom...

treba: ...Otočić Utra sa svjetlom - zelena kula sa stupom i galerijom, pred ulazom...

str. 171

---

**18(T) - 10/04 Zadar, luka, Istarska obala: podmorski radovi**

Redak 01, dopuniti:

U tijeku su podmorski radovi uz Istarsku obalu u luci. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

str. 181

---

**19(T) - 10/04 Zlarin, luka: zabrana pristajanja**

Redak 11, dopuniti:

Do daljnje je zabranjen je privez svim plovilima na glavnom pristanu u luci.

str. 203

---

**20 - 10/04 Trogirski kanal: svjetleća plutača, lateralna lijeva**

Redak 41 i 42, promijeniti:

stoji: ...jednom crvenom valjkastom plutačom...

treba: ... jednom crvenom valjkastom plutačom i znakom na vrhu (lateralna lijeva - noćna)...

str. 226

---

**21(T) - 10/04 Split, Gradska luka: podmorski radovi**

Redak 33, dopuniti:

Do daljnje su u tijeku radovi u luci (Gat sv. Petra). Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

str. 229

---

**22(T) - 10/04 Pučišća, luka: podmorski radovi**

Redak 41, dopuniti:

Do daljnje su u tijeku radovi u luci (Rt sv. Nikole). Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

str. 245

---

**23(T) - 10/04 Bol, luka: podmorski radovi**

Redak 49, dopuniti:

U tijeku su podmorski radovi u području cijele luke Bol. Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

str. 246

---

**24 - 10/04 Uvala Pomena, Crna seka, hrid: novo svjetlo**

Redak 18, promijeniti:

stoji: ...Oko hridi Crna seka pred ulazom...

treba: ...Oko hridi Crna seka (označena je svjetlom - bijela kula s konstrukcijom na postolju) pred ulazom...

str. 284

---

**PONIŠTENI ISPRAVCI PELJARA I.**

*Cancelled corrections of Sailing Directions (Peljar I.)*

**str. B 26, ispravak 9(T) - 5/04**

**str. 181, ispravak 5(T) - 12/03**

**str. 246, ispravak 16(T) - 6/04**

---

### III

#### PELJAR ZA MALE BRODOVE - I dio: PIRANSKI ZALJEV - VIRSKO MORE

(Adriatic Sea Pilot - Volume I)

Izdanje - Edition 2002

---

**25 - 10/04 Luka Funtana, uvala: kardinalna oznaka N**

Na kraju teksta pod UPOZORENJE dodati:

Ove hridi i grebeni označeni su stupom obojenim crno iznad žutog sa znakom na vrhu - dva crna stošca jedan iznad drugog vrhovima prema gore (kardinalna N).

str. 80

---

**26 - 10/04 SUPETARSKA DRAGA, uvala Sridnjak, otočić: kardinalna oznaka N**

U tekstu pod UPOZORENJE, navod: ...označen motkom... promijeniti u:

...označen stupom obojenim crno iznad žutog sa znakom na vrhu - dva crna stošca jedan iznad drugog vrhovima prema gore (kardinalna N).

str. 181

---

**27 - 10/04 MARINA SUPETARSKA DRAGA, Sridnjak, otočić: kardinalna oznaka N**

U tekstu pod UPOZORENJE, navod: ...označen motkom... promijeniti u:

...označen stupom obojenim crno iznad žutog sa znakom na vrhu - dva crna stošca jedan iznad drugog vrhovima prema gore (kardinalna N).

str. 181

---

### PELJAR ZA MALE BRODOVE - II dio: SEDMOVRAĆE - RT OŠTRA

(Adriatic Sea Pilot - Volume II)

Izdanje - Edition 2003

---

**28 - 10/04 Dugi otok, Lučina, uvala: novo svjetlo**

U tekstu pod ORIJENTACIJA navod: ...Otočić Utra (48 m) obrastao... dopuniti:

Otočić Utra (48 m) označen svjetlom - zelena kula sa stupom i galerijom obrastao...

str. 70

---

**29 - 10/04 Pomena, uvala, Crna seka, hrid: novo svjetlo**

U tekstu UPOZORENJE navod: ...tamnu hrid Crna seka donja (4 m)..., dopuniti:

...tamnu hrid Crna seka donja (4 m) označenu svjetlom - bijela kula s konstrukcijom na postolju...

str. 270

### IV

#### ISPRAVCI POPISA SVJETALA

Corrections to List of Lights

#### POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU

Izdanje - Edition 2001

---

**30 - 10/04**

291,4	Starigrad	44 47.8 14 53.2	B Bl(2) 5s	7	4	bijela kula, 7m	(0,5+1;0,5+3)s
-------	-----------	--------------------	------------	---	---	-----------------	----------------

---

**31 - 10/04**

375,4	- Otočić Utra	44 05.3 14 59.8	Z Bl(2)5s	7	4	Zelena kula sa stupom i galerijom, 6 m	(0,5+1;0,5+3)s
-------	---------------	--------------------	-----------	---	---	--	----------------

---

**32 - 10/04**

375,5	- Rt Lučina (Kamičine)	44 05.3	C Bl 5s	8	3	Crvena kula sa galerijom, 5m	(0,5+4,5)s
E3121,5		15 00.0					

---

**33 - 10/04**

540,1	--Plutača	43 30.8 16 15.0	C Bl 3s	2	□	na crvenoj plutači	(0,5+2,5)s
-------	-----------	--------------------	---------	---	---	--------------------	------------

---

**34 - 10/04**

697,5	- Hrid Crna seka donja	42 47.7 17 20.2	B C Bl(3) 10s	12	B8 C5	Bijela kugla sa konstrukcijom na postolju, 11m	(2(0,5+1);0,5+6,5)s; B 060-237 (177); C 237-060 (183)
-------	------------------------	--------------------	---------------	----	----------	--	---

## IV

### 35 -10/04

1485	- Platforma IKA - A	44 21.8 13 29.5	B Mo(U)15s	10	Platforma	(0,4+0,5;0,4+0,5;1,2+12)s
		...	Nauto Mo(U)30s	2		(0,75+1;0,75+1;2,5 +24)s

### 36 -10/04

1490	- Platforma MARICA	44 04.3 14 00.6	B Mo(U)15s	10	Platforma	(0,4+0,5;0,4+0,5;1,2+12)s
		...	Nauto Mo(U)30s	2		(0,75+1;0,75+1;2,5+24)s

## V

### ISPRAVCI RADIOSLUŽBE *Corrections to Radio Service*

#### RADIOSLUŽBA ZA POMORCE Izdanje - *Edition 2003*

Nema ispravaka - *Nil*

## VI

### ISPRAVCI KATALOGA *Corrections to Catalogue*

#### KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA Izdanje - *Edition 2001*

Nema ispravaka - *Nil*

## VII

### NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI *RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS*

#### RADIOOGLASI na snazi 27. listopada 2004.

- 0150 Od 28. lipnja do daljnega podmorški radovi s miniranjem na 44° 16,8'N - 014° 45,8'E (uvala Kosirača, otok Ist). Zabranjuje se kupanje i ronjenje na udaljenosti 500 metara od pozicije. Brodovi i brodice u prolazu smiju ploviti brzinom do 5 čvorova.
- 0179 Od 21. kolovoza dizalica "Zvonko" obavlja podmorške radove od pozicije 44°59,7' N - 14°54,16' E do pozicije 44°59,1' N - 014°54,11' E.  
Zabranjena plovidba u polumjeru 300 metara od dizalice. Brodovi i brodice u prolazu smiju ploviti brzinom do 5 čvorova. Kontakt VHF kanal 16 prije navedenog područja.
- 0185 Do daljnega strujomjerna stanica na 43° 30.49'N - 016° 14.22'E.  
Zabranjena plovidba u polumjeru 50 metara od strujomerne stanice. Ploviti oprezno.
- 0211 Od 29. rujna do daljnega platforma "NOBLE CARL NORBERG" postavljena na 44° 21'49''N - 013° 29'30''E.  
Ploviti oprezno i na udaljenosti 1000 metara od platforme.
- 0212 Do daljnega m/b "BIZMARK" obavlja podmorške radove od rta Torunza (44° 33,7'N - 014° 25,8'E) do otočića Koludrac, rt Križ (44° 33,5'N - 014° 26,1'E).  
Ploviti oprezno i brzinom do 3 čvora.
- 0239 Do daljnega zabranjeno pristajanje u luci Krk na obali "San Bernardin".
- 0243 Do daljnega m/b "BAVENIT" obavlja istraživačke radove od 42° 56' 31''N - 017° 32' 24,9''E do 42° 55' 23''N - 017° 32' 02,3E).  
Ploviti oprezno i na udaljenosti 500 metara. Kontakt kanal 16.
- 0245 Do daljnega m/b "SAIDA" obavlja podmorške radove na 42° 46' 50''N - 017° 56' 25''E (pličina Drašan, otok Lastovo).  
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.



## VII

### **RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on October 27<sup>th</sup> 2004.**

- 0150 From June 28th till next notice underwater works with mining operations in 44° 16,8' N - 014° 45,8' E (cove Kosirača, island Ist)  
Swimming and diving in 500 metres radius from the position prohibited. For all ships speed is limited to 5 knots.
- 0179 From August 21st underwater works by " Zvonko" crane from 44°59,7' N - 14°54,16' E to 44°59,1' N - 014°54,11' E.  
Navigation in 300 metres radius from the crane prohibited. For all ships speed is limited to 5 knots. Contact VHF channel 16 before transiting area.
- 0185 Till next notice current-meter station in 43° 30.49' N - 016° 14.22' E.  
Navigation in 50 metres radius prohibited. Wide berth requested.
- 0211 From September 29th till next notice offshore rig "NOBLE CARL NORBERG" established in 44° 21'49'' N - 013° 29'30'' E  
1000 metres berth requested.
- 0212 Untill next notice underwater works by m/v "BIZMARK" from cape Torunza (44° 33,7' N - 014° 25,8' E) to islet Koludrac, cape Križ (44° 33,5' N - 014° 26,1' E).  
Wide berth and a speed limit of 3 knots requested.
- 0239 Till next notice berthing in Krk harbour on "San Bernardin" quay prohibited.
- 0243 Untill next notice research works by m/v "BAVENIT" from od 42° 56' 31'' N - 017° 32' 24,9'' E to 42° 55' 23'' N - 017° 32' 02,3E. 500 metres berth requested. Contact VHF channel 16.
- 0245 Till next notice underwater works by m/v "SAIDA" in 42° 46' 50'' N - 017° 56' 25'' E  
(Drašan shoal, Lastovo island)  
Wide berth and reduced speed requested.

## NAVAREA III

### **NAVAREA III radionavigacijski oglasi na snazi 26. listopada 2004. (Jadransko i Jonsko more) NAVAREA III navigational warnings in force on October 26<sup>th</sup> 2004 (for Adriatic Sea and Ionian Sea)**

- 577 GPS SATELLITE SYSTEM  
PRN 31 unusable from 211515 till 220315 UTC OCT 04.
- 578 TUNISIA  
Cancel NAVAREA THREE 514/04 and this message (Sufficiently promulgated).
- 579 TUNISIA  
Cancel NAVAREA THREE 558/04 and this message (Sufficiently promulgated).
- 580 EGYPT  
Cancel NAVAREA THREE 487/04 and this message (Sufficiently promulgated).
- 581 EGYPT  
Cancel NAVAREA THREE 494/04 and this message (Sufficiently promulgated).
- 582 BLACK SEA  
Two explosive objects located:  
1.- In psn 44-31-20.8N 033-28-10.2E, navigation prohibited in circular area 100 metres centered in this position.  
2.- In psn 44-33-26.2N 033-24-31.9E, navigation prohibited in circular area 200 metres centered in this position.
- 583 TUNISIA E. COAST  
Boat adrift in psn 35-15.5N 012-01.6E at 201900 UTC OCT 04.
- 584 EGYPT  
Cable repair operations by C/S "RENE DESCARTES" in area bounded by  
31-52.2N 029-55.2E  
31-26.5N 029-55.2E  
31-13.4N 029-54.3E  
31-13.4N 029-55.2E  
31-26.5N 029-57.1E  
31-52.2N 029-56.6E  
Using one submarine vehicle from 1st NOV 04 at 1600 UTC.  
One mile requested.
- 585 RUSSIA  
Missile firing exercises 26 thru 30 OCT 04 from 0200 UTC to 1500 UTC in area bounded by:  
45-05.5N 036-57.6E  
44-40.8N 037-11.4E  
44-07.4N 037-11.4E  
44-05.3N 036-52.6E  
44-07.4N 036-33.5E  
44-40.8N 036-33.8E  
45-05.5N 036-47.4E
- 586 EGYPT  
Seismic survey operations by M/V "RAMFORM VIKING" from 23 OCT 04 till 31JAN 05 in area bounded by:  
31-55N 030-00E  
31-40N 030-07E  
31-31N 029-40E  
31-48N 029-35E  
Towing 10 seismic streamers 600 metres long each one.  
Five miles berth requested.

## VII

- 587 EGYPT  
Oil platform established on 220640 UTC OCT 04 in psn 31-56.7N 031-09.1E.
- 588 MALTA  
Cancel NAVAREA THREE 564/04 and this message (Sufficiently promulgated).
- 589 TUNISIA  
Red lighthouse secondary of west Galiton in psn 37-29.9N 008-52.6E temporarily unlit.
- 590 RUSSIA  
Cancel NAVAREA THREE 585/04 and this message.
- 591 TUNISIA  
Cancel NAVAREA THREE 530/04 and this message (Sufficiently promulgated).
- 592 TUNISIA E. COAST  
Cancel NAVAREA THREE 583/04 and this message (Sufficiently promulgated).
- 593 BLACK SEA  
Cancel NAVAREA THREE 506/04 and this message (Sufficiently promulgated).
- 594 TUNISIA  
1.- Red light of west Galiton in psn 37-29.9N 008-52.6E temporarily unlit.  
2.- Cancel NAVAREA THREE 589/04.
- 595 TUNISIA  
Small boat sunk in vicinity of psn 35-15N 012-09E. Dangerous to navigation.
- 596 EGYPT  
1.- Seismic survey operations by M/V "RAMFORM VIKING" from 23 OCT 04 till 31 JAN 05 in area bounded by:  
31-55N 030-00E  
31-40N 030-07E  
31-31N 029-40E  
31-48N 029-35E  
Towing 10 seismic streamers 6000 metres long each one.  
Five miles berth requested.  
2.- Cancel NAVAREA THREE 586/04.
- 597 EGYPT  
Submarine pipelines, power cable and controlling marine lines will be laying by M/V "CSO DEEP BLUE" and other six vessels till 26 NOV 04 in area bounded by:  
32-11.7N 030-49.5E  
32-02.0N 030-26.5E  
31-50.4N 030-29.9E  
32-02.0N 030-26.4E  
31-54.4N 030-31.4E  
31-22.0N 030-19.0E  
31-21.7N 030-19.2E  
31-23.1N 030-18.4E

### *NAVAREA THREE Warnings in force on October 26<sup>th</sup> 2004 at 0600 UTC*

*Series 2004: 518, 527, 540, 542, 545, 547, 552, 560, 561, 563, 569, 575, 582, 584, 587, 594, 595, 596, 597*  
*Summary of Drilling Rigs updated up to NAVAREA III 593/ 04 warning*

#### Adriatic Sea - Ionian Sea

Unknown	40° 50'0 N., 018° 17'0 E
Bonaccia	43° 36'0 N., 014° 21'2 E
Panon	44° 04'1 N., 014° 00'4 E
Marica	44° 04'3 N., 014° 00'6 E
R. W. Monwel	44° 12'7 N., 012° 42'3 E
Steward	44° 12'8 N., 012° 46'6 E
Morena I	44° 13'6 N., 012° 29'0 E
Ida - C	44° 27'7 N., 013° 30'3 E
Armida I	44° 28'5 N., 012° 27'2 E
Unknown	44° 30'0 N., 013° 00'0 E
R. T. Mayer	44° 32'8 N., 012° 29'7 E
Ivana A	44° 44'7 N., 013° 17'9 E
Ivana B	44° 41'2 N., 013° 13'1 E
Ivana E	44° 44'7 N., 013° 14'8 E
Ivana D	44° 47'0 N., 013° 15'8 E
Noble Carl Norberg	44° 57'3 N., 013° 08'2 E
Ika - A	44° 21'8 N., 013° 29'5 E.

## VIII

### **OBAVIJESTI**

#### *Information*

1. UREDBA O UREĐENJU I ZAŠTITI ZAŠTIĆENOG OBALNOG PODRUČJA MORA - Narodne novine broj 128 od 13. rujna 2004.
2. ODLUKA O TEHNIČKIM PRAVILIMA HRVATSKOG REGISTRA BRODOVA (CJEVOVODI 2004) - Narodne novine broj 130 od 20. rujna 2004.
3. ODLUKA O TEHNIČKIM PRAVILIMA HRVATSKOG REGISTRA BRODOVA (STROJEVI 2004) - Narodne novine broj 130 od 20. rujna 2004.
4. ODLUKA O TEHNIČKIM PRAVILIMA HRVATSKOG REGISTRA BRODOVA (ELEKTRIČNA OPREMA 2004) - Narodne novine broj 130 od 20. rujna 2004.
5. ODLUKA O TEHNIČKIM PRAVILIMA HRVATSKOG REGISTRA BRODOVA (OPĆI PROPISI 2004) - Narodne novine broj 130 od 20. rujna 2004.
6. ODLUKA O TEHNIČKIM PRAVILIMA HRVATSKOG REGISTRA BRODOVA (STROJNI UREĐAJ 2004) - Narodne novine broj 130 od 20. rujna 2004.
7. PRAVILNIK O POSTUPKU UTVRĐIVANJA I RJEŠAVANJA POVREDA DRŽAVNE GRANICE - Narodne novine broj 141 od 13. listopada 2004.



## OBRAZAC ZA OBAVIJESTI *Note for information*

**Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.**

***Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.***

Mjesto: ..... Datum: .....  
*Place: ..... Date: .....*

Ime pošiljatelja (ime broda): .....  
*Name of sender (Name of ship): .....*

Adresa ili pozivni znak i zastava broda: .....  
*Address or ship's call sign and flag: .....*

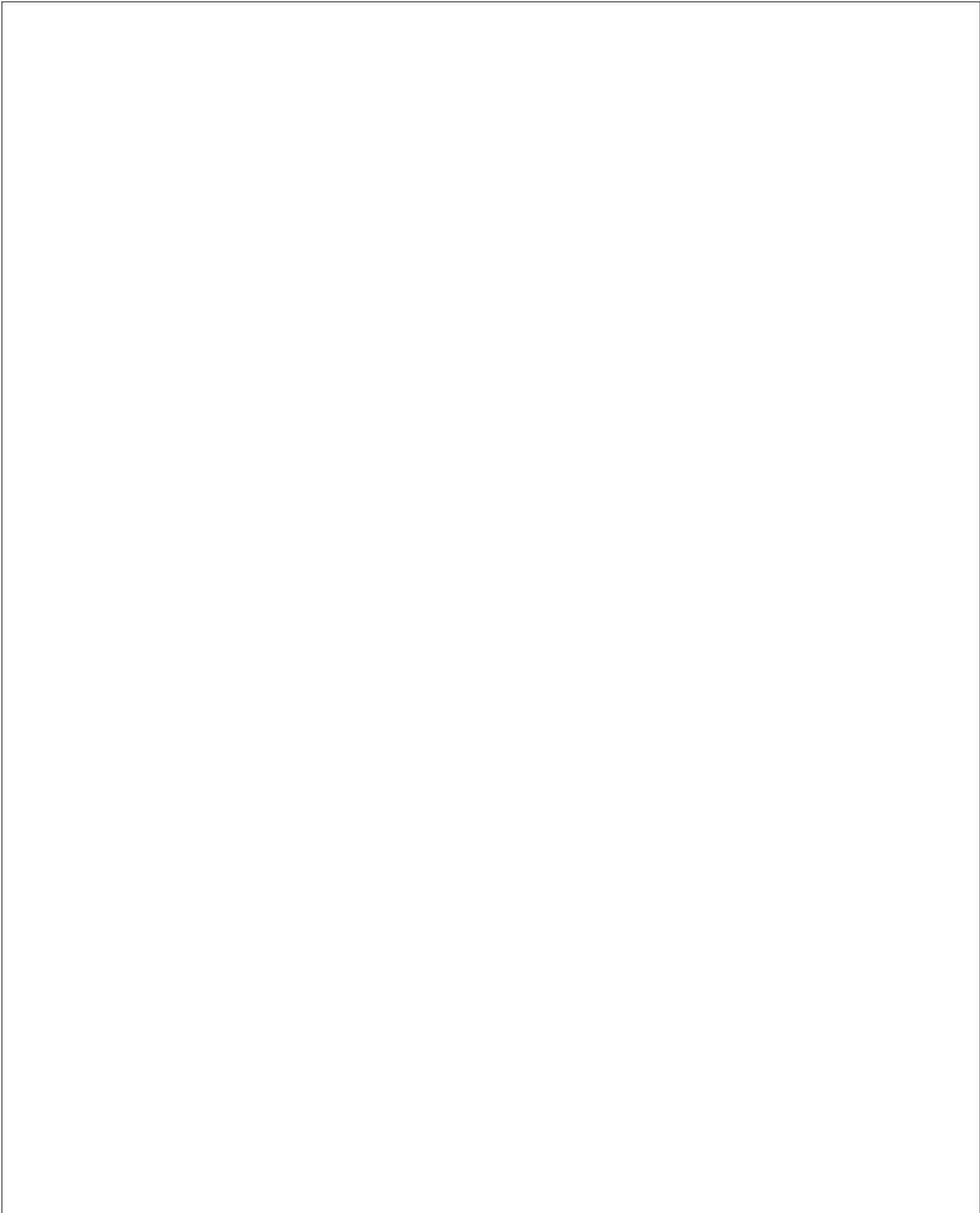
Predmet: .....  
*Subject: .....*

Prava ili procijenjena pozicija: .....  
*True or approx. position: .....*

Karta ili publikacija: .....  
*Chart or publication: .....*

Posljednji primljeni Oglas za pomorce: .....  
*Latest "Oglas za pomorce" received: .....*

Sadržaj obavijesti:  
*Details:*



POTPIS:  
SIGNATURE: .....

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/361-840, 361-792 kućni 209, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, telex: 26-270 HIRH RH.

*Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.*

**POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*List of nautical charts and publication*

**POMORSKE KARTE**

*Nautical charts*

Karta pomorska 100-15  
Karta pomorska 100-16  
Karta pomorska 100-17  
Karta pomorska 100-18  
Karta pomorska 100-19  
Karta pomorska 100-20  
Karta pomorska 100-21  
Karta pomorska 100-22  
Karta pomorska 100-23  
Karta pomorska 100-24  
Karta pomorska 100-25  
Karta pomorska 100-26  
Karta pomorska 100-27  
Karta pomorska 100-28  
Karta pomorska 100-29  
Karta pomorska 100-30  
Karta pomorska 300-31  
Karta pomorska 300-32  
Karta pomorska 300-33  
Karta pomorska 300-34  
Karta pomorska 300-35  
Karta pomorska 300-36  
Karta pomorska 300-37  
Karta pomorska 10  
Karta pomorska 11  
Karta pomorska 13  
Karta pomorska 14  
Karta pomorska 15  
Karta pomorska 16  
Karta pomorska 17  
Karta pomorska 20  
Karta pomorska 22  
Karta pomorska 37  
Karta pomorska 47  
Karta pomorska 63  
Karta pomorska 83  
Karta batimetrijska B 100  
Karta pomorska 101  
Karta pomorska 102  
Karta pomorska 108  
Karta pomorska 109  
Karta pomorska INT 3410  
Karta pomorska INT 3412  
Karta pomorska INT 3414  
Karta pomorska 151  
Karta pomorska 152  
Karta pomorska 153  
Karte pomorske 154  
Karta pomorska 155  
Karta pomorska 156  
Karta pomorska 157  
Karta pomorska 158  
Karta pomorska 159  
Karta pomorska 160  
Karte pomorska 161  
Karta pomorska 171  
Karta pomorska 172  
Karta pomorska 173  
Karta pomorska 174  
Karta pomorska 175  
Karta pomorska 179  
Karta pomorska 50-3  
Karta pomorska 50-4  
Karta pomorska 50-20

**POMORSKE KARTE**

*Nautical charts*

Karta pomorska 301  
Karta pomorska 302  
Karta pomorska 303  
Karta pomorska 501  
Karta pomorska 502  
Karta pomorska 512  
Karta pomorska 518  
Karta pomorska 525  
Karta pomorska 532  
Karta pomorska 533  
Karta pomorska 535  
Karta pomorska 536  
Karta pomorska 600-61  
Karta pomorska 600-62  
Karta pomorska 600-63  
Karta pomorska 600-64  
Komplet malih karata - I dio  
Komplet malih karata - II dio

**PUBLIKACIJE**

*Publications*

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka  
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2001.  
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.  
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2001.  
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.  
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.  
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovrače - Rt Oštra 2003.  
Hidrografski godišnjak  
Nautičke tablice, 1999.  
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)  
Radio-navigacijska služba (izvan službene upotrebe)  
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2004.  
Klimatološki atlas Jadranskog mora  
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.  
Oglas za pomorce  
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora  
Identifikator zvijezda (izdanje 1990)  
Brodski dnevnik  
Dnevnik stroja  
Radioslužba 2003.  
Nautički godišnjak 2004.  
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.  
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio

**PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA**  
*Sales of charts and nautical publications*

1. **PENUL, d.o.o.**, Kopilica 5, 21000 - SPLIT, tel: +385 (0)21 490-709
  - Prodavaonica Split, Obala Lazareta 1, 21000 - SPLIT, tel.: +385 (0)21 591-503, fax: +385 (0)21 585-782
  - Prodavaonica Zagreb, Mega Nautic Shop, Prisavlje 14, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6196-480, 6196-481
  - Prodavaonica Pula, Riva 18, 52000 - PULA, tel.: +385 (0)52 215-042
  - Prodavaonica Rijeka, Senjsko pristanište 3, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 213-590
  - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 8, 23000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 251-051
  - Prodavaonica Šibenik, Obala oslobođenja br. 2, 22000 - ŠIBENIK, tel.: +385 (0)22 212-268
  - Prodavaonica Dubrovnik, ACI marina Mihi Pracat, Mokošica, 20000 - DUBROVNIK, tel.: +385 (0)20 454-073
  - Prodavaonica Korčula, Vinka Paletina br. 176, 20260 - KORČULA, tel/fax: +385 (0)20 711-179
  - Prodavaonica Ploče, Trg kralja Tomislava 9, 20340 - PLOČE, tel.: +385 (0)20 679-271
2. **NAVAL-ADRIA, d.o.o.**, Budicinova br. 7, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 267-635  
Prodavaonica **NAUTIKA**, 51222 BAKAR tel/fax: +385 (0)51 761-730, e-mail: [naval-adria@ri.hinet.hr](mailto:naval-adria@ri.hinet.hr)
3. **INVENTING, d.o.o.**, A. Pomoraca 7/V, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6523-921, e-mail: [inventing@zg.hinet.hr](mailto:inventing@zg.hinet.hr)
4. **NAVIGATORE**, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52 440 - POREČ, tel/fax: +385 (0)52 436-663
5. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 384-882
6. **TRINAESTICA-13**, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 383-219
7. **MEHANIC NAUTIC, d.o.o.**, Marka Marulića 12, 22243 - MURTER, tel: +385 (0)22 434-908, 435-062, fax: +385 (0)22 434-763, e-mail: [mehanic-nautic@si.net.hr](mailto:mehanic-nautic@si.net.hr)
8. **BORI LIBRA, d.o.o.**, Trg Slobode 2, 54 470 - UMAG, tel/fax: +385 (0)52 741-934, e-mail: [borilibra@pu.tel.hr](mailto:borilibra@pu.tel.hr)
9. **NAUTIC, d.o.o.**, N.T.C., Zlatna luka, 23 206 - BIBINJE - SUKOŠAN, tel: +385 (0)23 393-958, mob: 098/272-650
10. **NAVIS, d.o.o.**, Obala kneza Trpimira 4, 23 000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 335-025, e-mail: [navis@zadarnet.hr](mailto:navis@zadarnet.hr)
11. **NAVIGO, d.o.o.**, Ulica Nadbiskupa Vicka Zmajevića 12, 23 000 - ZADAR, tel: +385 (0)23 214-823, fax: +385 (0)23 213-330, e-mail: [navigo@zadarnet.hr](mailto:navigo@zadarnet.hr)
12. **GEOSUSTAVI**, Njegoševa 3, 21000 - SPLIT, tel/fax: +385 (0)21 370-861, mob: 091/5378-294, e-mail: [vedran.solaric@vip.hr](mailto:vedran.solaric@vip.hr)
13. **V.B.Z, d.o.o.**, Tomićeva 2, 10000 - ZAGREB, tel.: +385 (0)1 4812-537, e-mail: [vbz@zg.tel.hr](mailto:vbz@zg.tel.hr)
14. **DODORO, d.o.o.**, Silvija S. Kranjčevića, 21 480 Vis

**Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.**  
*Charts and publications are sold by authorized sales agents only.*